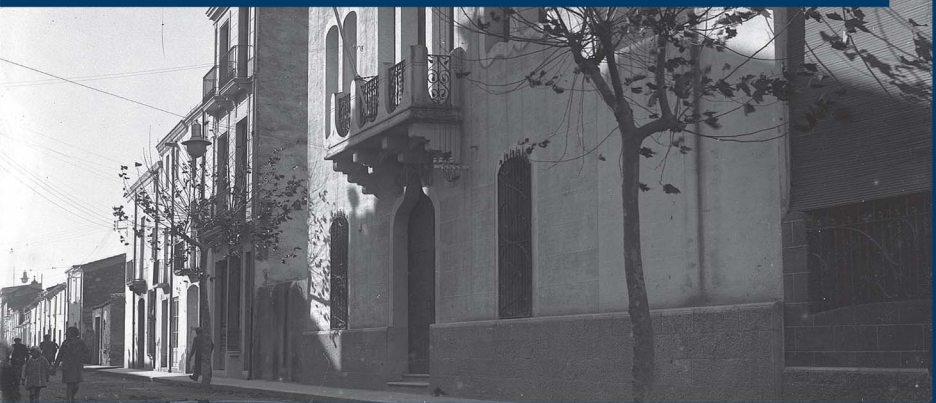




Ajuntament de Malgrat de Mar



Façana de l'Ajuntament a la dècada de 1930. AMMM. Fons Josep Bechdeju

Un edifici transformat que manté el seu caràcter inicial

Inaugurat l'agost de 1913, podríem dir que l'edifici és d'estil modernista per alguns detalls, com ara el coronament ondulant, o bé per l'ús del trencadís de ceràmica i el ferro forjat. És obra de l'arquitecte Antoni de Falguera, que va rebre influència del modernisme de Gaudí, Puig i Cadafalch i Domènech i Montaner, aquest últim professor seu.

Ha sofert notables canvis tant a l'exterior com a l'interior. A l'exterior, el més rellevant és l'ampliació per la banda sud, cosa que trenca l'estructura de tres cossos inicials en què estava construït l'edifici. L'interior està totalment renovat i adequat a les noves funcionalitats d'un ajuntament modern.



Personalitats dalt del bató de l'ajuntament, amb motiu de la visita del president de la Generalitat Francesc Macià el 20 de setembre de 1931. AMMM. Fons Josep Bechdeju

ES - Un edificio transformado que mantiene su carácter inicial

Inaugurado en agosto de 1913, podríamos decir que el edificio es de estilo modernista por algunos detalles, como el coronamiento ondulante o el uso del trencadís de cerámica y el hierro forjado. Es obra del arquitecto Antoni de Falguera, que recibió influencia del modernismo de Gaudí, Puig i Cadafalch y Domènech i Montaner, este último profesor suyo.

Ha experimentado notables cambios tanto en el exterior como en el interior. En el exterior, el más relevante es la ampliación por el lado sur, que rompe la inicial estructura de tres cuerpos del edificio. El interior está totalmente renovado y adecuado a las nuevas funcionalidades de un ayuntamiento moderno.

FR - Un bâtiment transformé qui conserve son caractère initial

Inauguré en août 1913, le bâtiment est, pourrait-on dire, de style art nouveau par certains détails, comme le fronton ondulant ou le recours au trencadís (mosaïque de fragments de céramique) et au fer forgé. Il est l'œuvre de l'architecte Antoni de Falguera, qui fut influencé par l'art nouveau de Gaudí, Puig i Cadafalch et Domènech i Montaner, ce dernier ayant été son professeur.

L'extérieur comme l'intérieur en ont été considérablement modifiés. À l'extérieur, notamment, il a été agrandi du côté sud, ce qui a eu pour effet de rompre la structure initiale à trois corps. L'intérieur a été entièrement rénové et adapté aux nouvelles fonctionnalités d'une mairie moderne.

EN - A transformed building that retains its original character

Completed in August 1913, certain details, such as the undulating coping or the use of ceramic broken tile mosaic or forged iron, define the building as Art Nouveau. It was designed by the architect Antoni de Falguera, who was influenced in the Art Nouveau style by Gaudí, Puig i Cadafalch and Domènech i Montaner, who was his teacher.

It has undergone significant changes, both inside and outside. The most noticeable change in the exterior is the extension southwards, which breaks the building's original three-section structure. The interior has been fully modernised as befits the function of a modern town hall.